



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
21 January 2011

Шестьдесят пятая сессия

Пункт 20 повестки дня



Резолюция, принятая Генеральной Ассамблеей 20 декабря 2010 года

[по докладу Второго комитета (A/65/436 и Corr.1)]

65/148. Глобальный этический кодекс туризма*Генеральная Ассамблея,*

ссылаясь на свои резолюции 56/212 от 21 декабря 2001 года и 60/190 от 22 декабря 2005 года,

ссылаясь также на Манильскую декларацию по мировому туризму от 10 октября 1980 года¹, Рио-де-Жанейрскую декларацию по окружающей среде и развитию² и Повестку дня на XXI век³ от 14 июня 1992 года, Амманскую декларацию об укреплении мира через развитие туризма от 11 ноября 2000 года⁴, Йоханнесбургскую декларацию по устойчивому развитию⁵ и План выполнения решений Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию («Йоханнесбургский план выполнения решений»)⁶, Барбадосскую декларацию⁷ и Программу действий по обеспечению устойчивого развития малых островных развивающихся государств⁸, Маврикийскую декларацию⁹ и Маврикийскую стратегию по дальнейшему осуществлению Программы

¹ A/36/236, приложение, добавление I.

² Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, Рио-де-Жанейро, 3–14 июня 1992 года, том I, Резолюции, принятые на Конференции (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.93.1.8 и исправление), резолюция 1, приложение I.

³ Там же, приложение II.

⁴ A/55/640, приложение.

⁵ Доклад Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию, Йоханнесбург, Южная Африка, 26 августа — 4 сентября 2002 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.03.II.A.1 и исправление), глава I, резолюция 1, приложение.

⁶ Там же, резолюция 2, приложение.

⁷ Доклад Глобальной конференции по устойчивому развитию малых островных развивающихся государств, Бриджтаун, Барбадос, 25 апреля — 6 мая 1994 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.94.I.18 и исправление), глава I, резолюция 1, приложение I.

⁸ Там же, приложение II.

⁹ Доклад Международного совещания для обзора осуществления Программы действий по обеспечению устойчивого развития малых островных развивающихся государств, Порт-Луи, Маврикий, 10–14 января 2005 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.05.II.A.4 и исправление), глава I, резолюция 1, приложение I.



действий по обеспечению устойчивого развития малых островных развивающихся государств¹⁰ и Брюссельскую декларацию¹¹ и Программу действий для наименее развитых стран на десятилетие 2001–2010 годов¹²,

ссылаясь далее на итоговый документ пленарного заседания высокого уровня Генеральной Ассамблеи, посвященного целям в области развития, сформулированным в Декларации тысячелетия¹³, итоговый документ Совещания высокого уровня для обзора хода реализации Маврикийской стратегии по дальнейшему осуществлению Программы действий по обеспечению устойчивого развития малых островных развивающихся государств¹⁴ и заявление министров этапа заседаний высокого уровня основной сессии Экономического и Социального Совета 2010 года по теме «Реализация согласованных на международном уровне целей и обязательств в отношении гендерного равенства и расширения возможностей женщин»¹⁵,

учитывая важный аспект и роль туризма в качестве конструктивного инструмента в деле искоренения нищеты, охраны окружающей среды и повышения качества жизни в интересах всех людей, его потенциальный вклад в устойчивое развитие, особенно развивающихся стран, и его становление в качестве жизненно важного фактора утверждения международного взаимопонимания, мира и процветания,

1. *принимает к сведению* доклад Всемирной туристской организации о претворении в жизнь Глобального этического кодекса туризма¹⁶,

2. *с удовлетворением отмечает* работу Всемирной туристской организации и ее Всемирного комитета по этике туризма по претворению в жизнь Глобального этического кодекса туризма, принятого Генеральной ассамблеей Всемирной туристской организации в 1999 году,¹⁷ и приветствует создание постоянного секретариата Комитета в Риме;

3. *рекомендует* Всемирной туристской организации, действуя через ее Всемирный комитет по этике туризма и постоянный секретариат Комитета, продолжать пропагандировать Глобальный этический кодекс туризма и распространять информацию о нем, а также осуществлять наблюдение за практическим применением связанных с туризмом этических принципов как государственным, так и частным секторами;

4. *с удовлетворением отмечает* растущий интерес государств-членов, особенно государств и территорий, являющихся членами Всемирной туристской организации, к Глобальному этическому кодексу туризма и повышение уровня их институциональной и правовой приверженности его претворению в жизнь, вновь предлагает тем государствам-членам и другим заинтересованным в туризме сторонам, в частности относящимся к частному сектору, которые еще не сделали этого, включать, в надлежащих случаях,

¹⁰ Там же, приложение II.

¹¹ A/CONF.191/13, глава I.

¹² Там же, глава II.

¹³ См. резолюцию 65/1.

¹⁴ См. резолюцию 65/2.

¹⁵ См. A/65/3, глава III, пункт 125. Окончательный текст см. в *Официальных отчетах Генеральной Ассамблеи, шестьдесят пятая сессия, Дополнение № 3*.

¹⁶ См. A/65/275.

¹⁷ См. E/2001/61, приложение.

положения Глобального этического кодекса туризма в их соответствующие законы, правила, профессиональную практику и кодексы поведения и в этой связи выражает признательность тем государствам-членам и действующим в этой отрасли субъектам, которые уже сделали это;

5. *учитывает* необходимость содействовать развитию устойчивого туризма, включая непотребительский туризм и экотуризм, принимая во внимание дух Международного года экотуризма, 2002 год, Года культурного наследия Организации Объединенных Наций, 2002 год, Всемирной встречи на высшем уровне по экотуризму 2002 года, Квебекской декларации по экотуризму¹⁸ и Глобального этического кодекса туризма для увеличения выгод, получаемых от туристических ресурсов населением принимающих сообществ, при одновременном сохранении культуры и экологической целостности этих сообществ и повышении уровня защиты экологически уязвимых районов и природного наследия, и необходимость содействовать развитию устойчивого туризма и наращиванию потенциала для того, чтобы способствовать укреплению сельских и местных сообществ, принимая во внимание необходимость решения, среди прочего, проблем, связанных с изменением климата, и недопущения дальнейшей утраты биоразнообразия;

6. *предлагает* государствам — членам Организации Объединенных Наций и другим заинтересованным сторонам оказывать поддержку деятельности, в частности Всемирной туристской организации, в интересах развития ответственного и устойчивого туризма, в том числе в контексте обеспечения готовности к чрезвычайным ситуациям и ликвидации последствий стихийных бедствий, а также наращивания потенциала для достижения согласованных на международном уровне целей в области развития, в том числе сформулированных в Декларации тысячелетия, посредством обеспечения доступа к связанным с туризмом выгодам всем слоям общества, в частности наиболее уязвимым и маргинализированным группам населения, при одновременном сведении к минимуму его негативных последствий;

7. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее семидесятой сессии доклад о событиях, связанных с осуществлением настоящей резолюции, подготовленный на основе докладов Всемирной туристской организации.

*69-е пленарное заседание,
20 декабря 2010 года*

¹⁸ A/57/343, приложение.